

Isa

Chapter 30

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

וְלִנְקָה	מִנִּי	וְלֹא	עֲצָה	לַעֲשׂוֹת	יְהוָה	נְאֻם-	סֹרְרִים	בָּנִים	הָיוּ	1
और-उंडेलने-के-लिए	से-मुझ	और-नहीं	योजना	करने-के-लिए	यहोवा-का	वचन-	विद्रोही	बेटे	हाय	
		H3808	H6098		H3068	H5002	H5637		H1945	
	קִטְאָתַּ: עַל-	קִטְאָתַּ	סִפּוֹת	לְמַעַן	רוּחִי	וְלֹא	מִסְכָּה			
	पाप	पर-	पाप	जोड़ने-के-लिए	ताकि	आत्मा-मेरी	और-नहीं	गठबंधन		
			H5595	H4616	H7307	H3808				

यहोवा ने कहा, “मेरे इन बच्चों को देखो, ये मेरी बात नहीं मानते। ये योजनाएँ बनाते हैं किन्तु मेरी सहायता नहीं लेना चाहते। ये दूसरी जातियों के साथ समझौता करते हैं जबकि मेरी आत्मा उन समझौतों को नहीं चाहती। ये लोग अपने सिर पर पाप का बोझ बढ़ाते चले आ रहे हैं।

פְּרַעָה	בְּמַעֲוֹן	לְעֹז	שְׂאֵלוֹ	לֹא	וַפִּי	מִצְרַיִם	לְרַדָּת	הַהֹלְכִים	2
फिरौन-की	में-गढ़	शक्तिशाली-होने-के-लिए	पूछा	नहीं	और-मुंह-मेरा	मिस्र	उतरने-के-लिए	जाने-वालों	
H6547	H4581	H5810	H7592	H3808	H6310	H4714	H3381	H1980	
					מִצְרַיִם:	בְּצֵל	וְלִחְסוֹת		
					मिस्र-की	में-छाया	और-शरण-लेने-के-लिए		
					H4714	H6738	H2620		

ये बच्चे सहायता के लिये मिस्र की ओर चले जा रहे हैं, किन्तु ये मुझ से कुछ नहीं पूछते कि क्या ऐसा करना उचित है। उन्हें उम्मीद है कि फिरौन उन्हें बचा लेगा। वे चाहते हैं कि वे मिस्र उन्हें बचा ले।

לְכַלְמָה:	מִצְרַיִם	בְּצֵל-	וְלִחְסוֹת	לְבִשְׁת	פְּרַעָה	מַעֲוֹן	לְכֶם	וְהָיָה	3
के-लिए-अपमान	मिस्र-की	में-छाया-	और-शरण-लेना	के-लिए-लज्जा	फिरौन-की	गढ़	तुम्हारे-लिए	और-होगा	
H3639	H4714	H6738	H2622	H1322	H6547	H4581		H1961	

“किन्तु मैं तुम्हें बताता हूँ कि मिस्र में शरण लेने से तुम्हारा बचाव नहीं होगा। मिस्र तुम्हारी रक्षा करने में समर्थ नहीं होगा।

יָנִיעוּ:	חֲנָס	וּמְלָאכִיו	שָׂרִיו	בְּצֵעַן	הָיוּ	כִּי-	4
पहुंचते-हैं	हानेस	और-दूत-उसके	सरदार-उसके	में-सोअन	थे	क्योंकि-	
H5060	H2609	H4397	H8269	H6814	H1961		

तुम्हारे अगुआ सोअन में गये हैं और तुम्हारे राजदूत हानेस को चले गये हैं।

לְעֹזָר	לֹא	לְמוֹן	יוֹעֵילוֹ	לֹא-	עַם	עַל-	(הַבְּיָשׁ)	כָּל	5
के-लिए-सहायता	नहीं	उन्हें	लाभ-पहुंचाएंगे	नहीं-	प्रजा	पर-	लज्जित-होंगे	सब	
H5828	H3808		H3276	H3808			H0954	H0887	H3605
		ס	לְחַרְפָּה:	וְגַם-	לְבִשְׁת	כִּי	לְהוֹעִיל	וְלֹא	
		—	के-लिए-निंदा	और-भी-	के-लिए-लज्जा	क्योंकि	के-लिए-लाभ	और-नहीं	
			H2781	H1571	H1322		H3276	H3808	

किन्तु उन्हें निराशा ही हाथ लगेगी। वे एक ऐसे राष्ट्र पर विश्वास कर रहे हैं जो उन्हें नहीं बचा पायेगी। मिस्र बेकार है, मिस्र कोई सहायता नहीं देगा। मिस्र के कारण उन्हें अपमानित और लज्जित होना पड़ेगा।”

6 מִשָּׁא בְּהֵמוֹת נֹגֵב בְּאֶרֶץ צָרָה וְצוֹקָה לְבִיָּא וְלִישׁ מִהֶם אֶפְעָה
 भार पशुओं-का दक्षिण-का में-देश संकट-का और-कष्ट-की शेरनी और-सिंह से-उन साँप
 H0929 H5045 H0776 H3802 H5895 H3918 H1992 H0660

וְשָׂרָף וְעָלָה עַל- יִשְׂאוּ עַל- מְעוֹפֹף וְעָלָה וְגַמְלִים
 और-जलता-सर्प उड़ता-हुआ उठाते-हैं पर- कंधे गधों-के धन-अपना और-पर- कूबड़ ऊंटों-की
 H5375 H3802 H5895 H2428 H1707 H1581

אֶזְבְּרָתָם עַל- עַם לֹא יוֹעִילוּ
 खजाना-अपना को- प्रजा नहीं लाभ-पहुँचाएगी
 H0214 H3808 H3276

दक्षिण के पशुओं के लिए दुःखद सन्देश: नेगव विपत्तियों और खतरों से भरा एका देश है। यह प्रदेश सिंहों, नागों और उड़ने वाले साँपों से भरा पड़ा है। किन्तु कुछ लोग नेगव से होते हुए यात्रा कर रहे हैं—वे मिस्र की ओर जा रहे हैं। उन लोगों ने गधों की पीठों पर अपनी धन दौलत लादी हुई है। उन लोगों ने अपना खज़ाना ऊँटों की पीठों पर लाद रखा है अर्थात् ये लोग एक ऐसे देश पर भरोसा रखे हैं जो उन्हें नहीं बचा सकता।

7 וּמִצְרַיִם הַבֵּל וְרִיק וְעִזָּרוּ לְבֹן קַרְאָתִי לְרַחֵב רַחֵב הֵם שָׁבַת
 और-मिस्र व्यर्थ और-खाली सहायता-करेगा इसलिये पुकारा-मैंने इसे इससे वे बैठना
 H4714 H1892 H7385 H5826 H7121 H2063 H7293 H1992 H7674

मिस्र ही वह बेकार का देश है। मिस्र की सहायता बेकार है। इसलिये मैं मिस्र को एक ऐसा रहाब कहता हूँ जो निठल्ला पड़ा रहता है।

8 עֲתָה אָבָא עַל- לְוַח אֶתְּם וְעָלָה סֵפֶר חֲקָה וְתַהֵי לְיוֹם אֶחָד
 अब आ पर- पट्टी उनके-साथ और-पर- पुस्तक और-ही के-लिए-दिन अंतिम
 H6258 H0935 H3789 H3871 H0854 H2710 H1961 H3117 H0314

לְעַד עוֹלָם: עַד- עַד-
 साक्षी-के-लिए सदा तक-
 H5707 H5704 H5769

अब इसे एक चिन्ह पर लिख दो ताकि सभी लोग इसे देख सकें। इसे एक पुस्तक में लिख दो। इन्हे अन्तिम दिनों के लिये लिख दो। ये बातें सुदूर भविष्य के साक्षी होंगी:

9 כִּי עַם מְרִי הוּא בְּנִים בְּכַשְׂשִׁים בְּנִים לֹא- אָבוּ שְׂמוֹעַ תּוֹרַת יְהוָה:
 क्योंकि प्रजा विद्रोही वह बेटे बेटे झूठे नहीं-हैं चाहते-हैं सुनना व्यवस्था यहोवा-की
 H4805 H1931 H3586 H3808 H0014 H8085 H8451 H3068

ये लोग उन बच्चों के जैसे हैं जो अपने माता—पिता की बात नहीं मानते। वे झूठे हैं और यहोवा की शिक्षाओं को सुनना तक नहीं चाहते।

10 אֲשֶׁר אָמְרוּ לְרֵאִים לֹא תִרְאוּ וְלַחֲוִים לֹא תִחַזְרוּ לָנוּ נִכְחוֹת רַבְרוּ-
 जो कहते-हैं कहे-दर्शियों को-दर्शियों देखो नहीं देखो नहीं देखो-हमारे-लिए हमारी-बातें बोलो-
 H0559 H7200 H3808 H7200 H2374 H3808 H2372 H5229 H1696

לָנוּ חִלְקוֹת חָזוּ מִהַתְּלוֹת:
 हमसे चिकनी-बातें देखो छलावे
 H2372 H4123

वे नबियों से कहा करते हैं, “हमें जो करना चाहिये, उनके बारे में दर्शन मत किया करो! हमें सच्चाई मत बताओ! हमसे ऐसी अच्छी अच्छी बातें कहो, जो हमें अच्छी लगे! हमारे लिये केवल अच्छी बातें ही देखो।

11 סוֹרוּ מִגִּי- הַרְרָה מִגִּי- אֶרֶחַ הַשְּׂבִיתוּ מִפְּנֵינוּ אֶת- קְרוֹשׁ יִשְׂרָאֵל:
 हटो से- मार्ग मोड़ो से- राह दूर-करो को- से-साम्हने-हमारे पवित्र यिस्राएल-का
 H5493 H1870 H5186 H0734 H6440 H0853 H6918 H3478

जो बातें सचमुच घटने को हैं, उन्हें देखना बन्द करो! हमारे रास्ते से हट जाओ! इस्राएल के उस पवित्र परमेश्वर के बारे में हमें बताना बन्द करो।”

12
 וְהִבְטַחְתָּ אֹרֶז-בְּרוּסָא-כַרְתֵּי-הוּ-תוּם
 और-भरोसा-करते-हो-तुम
 H0982

הַיְהוָה
 इस
 H2088

בְּדַבָּר
 में-वचन
 H1697

מֵאַסְכֶּכֶם
 तुछाड़ना-तुम्हारा

יֵעַן
 क्योंकि
 H3282

יִשְׂרָאֵל
 यिस्राएल-का
 H3478

קָרוֹשׁ
 पवित्र
 H6918

אָמַר
 कहता-है
 H0559

כֹּה
 यों
 H3541

לָכֵן
 इसलिए

עָלִיוּ
 पर-उस

וְהִשְׁעֵנוּ
 और-टेक-लगाते-हो-तुम

וְנָלִו
 और-छल

בְּעִשָׂק
 पर-अत्याचार

H8172

H3868

H6233

इसाएल का पवित्र (परमेश्वर) कहता है, “तुम लोगों ने यहोवा से इस सन्देश को स्वीकार करने से मना कर दिया है। तुम लोग सहायता के लिये लड़ाई—झगड़ों और झूठ पर निर्भर रहना चाहते हो।

13
 אֲשֶׁר-
 जो-
 H4386

נִשְׁבְּחָה
 ऊँची
 H7682

בְּחֹמֶה
 में-दीवार
 H2346

נִבְעָה
 फूलती-हुई
 H1158

נִפְלָה
 गिरती-हुई
 H5307

כְּפָרָץ
 जैसे-दरार
 H6556

הַיְהוָה
 यह
 H2088

הָעֲוֹן
 अपराध
 H5771

לְכֶם
 तुम्हारे-लिए

יִהְיֶה
 होगा
 H1961

לָכֵן
 इसलिए

שִׁבְרָה:
 टूटना-उसका
 H7667

יָבֹא
 आएगा
 H0935

לְפָתַע
 एकाएक
 H6621

פְּתָאֵם
 अचानक
 H6597

तुम क्योंकि इन बातों के लिए अपराधी हो, इसलिए तुम एक ऐसी ऊँची दीवार के समान हो जिसमें दरारें आ चुकी हैं। वह दीवार ढह जायेगी और छोटे—छोटे टुकड़ों में टूट कर ढेर हो जायेगी।

14
 בְּמִכְתָּתוֹ
 में-टुकड़े-उसके
 H4386

יִמְצָא
 मिलेगा
 H4672

וְלֹא-
 और-नहीं-
 H3808

יִחַמְלָה
 दया-करता-है
 H2550

לֹא
 नहीं
 H3808

כָּרוּת
 चूर-चूर
 H3807

יוֹצְרִים
 कुम्हारों-का
 H3335

גִּבְלָה
 घड़ा
 H3335

כְּשִׁבְרָה
 जैसे-टूटना
 H7667

וְשִׁבְרָה
 और-टूटेगी-वह
 H7665

פ
 —
 H1360

מִיָּם
 से-गड़े
 H4325

וְלִחְשֵׁף
 और-निकालने-के-लिए
 H2834

מִיָּקוּד
 से-चूल्हे
 H3344

אֶשׁ
 आग
 H0784

לְחַתּוֹת
 उठाने-के-लिए
 H2846

קָרָשׁ
 ठीकरा
 H2789

तुम मिट्टी के उस बड़े बर्तन के समान हो जाओगे जो टूट कर छोटे—छोटे टुकड़ों में बिखर जाता है। ये टुकड़ें बेकार होते हैं। इन टुकड़ों से तुम न तो आग से जलता कोयला ही उठा सकते हो और न ही किसी जोहड़ से पानी।”

15
 תַּשְׁעֵנוּ
 बचाए-जाओगे-तुम
 H3467

וְנִחַת
 और-विश्राम
 H3467

בְּשׁוֹבָה
 में-लौटने
 H7729

יִשְׂרָאֵל
 यिस्राएल-का
 H3478

קָרוֹשׁ
 पवित्र
 H6918

יְהוָה
 यहोवा
 H3069

אֲדֹנָי
 आदोनाई
 H0136

אָמַר
 कहा
 H0559

כֹּה-
 यों-
 H3541

כִּי
 क्योंकि

אֲבִיתָם:
 चाहते-थे-तुम
 H0014

וְלֹא
 और-नहीं
 H3808

גְּבוּרַתְכֶם
 शक्ति-तुम्हारी
 H1369

תְּהִיָּה
 होगी
 H1961

וּבְבִטְחָהּ
 और-में-भरोसा
 H0985

בְּהִשָּׁקֵט
 में-चुप
 H8252

इसाएल का वह पवित्र, मेरा स्वामी यहोवा कहता है, “यदि तुम मेरी ओर लौट आओ तो तुम बच जाओगे। यदि तुम मुझ पर भरोसा रखोगे तभी तुम्हें तुम्हारा बल प्राप्त होगा किन्तु तुम्हें शांत रहना होगा।” किन्तु तुम तो वैसा करना ही नहीं चाहते!

16
 קָל
 तेज़
 H7031

וְעַל-
 और-पर-
 H5127

תְּנוּסוֹן
 भागोगे-तुम
 H5127

כֵּן
 यही

עַל-
 इसलिए-
 H5127

נָנוּס
 भागेंगे-हम
 H5127

סוּס
 घोड़े

עַל-
 पर-
 H5127

כִּי
 क्योंकि

לֹא-
 नहीं-
 H3808

וְתִאמְרוּ
 और-कहते-हो-तुम
 H0559

רַדְפִּיכֶם:
 पीछा-करने-वाले-तुम्हारे
 H7291

יִקְלוּ
 तेज़-होंगे
 H7043

כֵּן
 यही

עַל-
 इसलिए-
 H7392

נִרְדְּבֵנוּ
 सवारों-हम
 H7392

तुम कहते हो, “नहीं, हमें घोड़ों की आवश्यकता है जिन पर चढ़ कर हम दूर भाग जायें!” यह सच है—तुम घोड़ों पर चढ़ कर दूर भाग जाओगे किन्तु शत्रु तुम्हारा पीछा करेगा और वह तुम्हारे घोड़ों से अधिक तेज़ होगा।

אם- यदि-	עד- जब-तक	תנסו भागोगे-तुम	חמשה पाँच	גערת डाँट-की	מפני से-साम्हने	אחד एक	גערת डाँट-की	מפני से-साम्हने	אחד एक	אלף हजार	17
	H5704	H5127	H2568	H1606	H6440	H0259	H1606	H6440	H0259	H0505	
		הגבעה: पहाड़ी	על- पर-	וכנס और-जैसे-झंडा	ההר पर्वत-की	ראש चोटी	על- पर-	כתרן जैसे-खंभा		נותרתם बचे-हो-तुम	
		H1389		H5251	H2022			H8650		H3498	

एक शत्रु ललकारेगा और तुम्हारे हज़ारों लोग भाग खड़े होंगे। पाँच शत्रु ललकारेंगे और तुम्हारे सभी लोग उनके सामने से भाग जायेंगे। वहाँ तुम ऐसे ही अकेले बचे रह जाओगे, जैसे पहाड़ी पर लगा तुम्हारे झण्डे का डण्डा।

לרחמכם दया-करने-के-लिए-तुमपर	ירום ऊँचा-होगा	ולכן और-इसलिए	לחננכם कृपा-करने-के-लिए-तुमपर	יהוה यहोवा	יחקה प्रतीक्षा-करेगा	ולכן और-इसलिए	18	
H7355				H3068	H2442			
כי- क्योंकि-	אלהי एलोहीम	משפט न्याय-का	יהוה यहोवा	אשרי धन्य	כל- सब-	חובי प्रतीक्षा-करने-वाले	לו: उसकी	ס —
	H0430	H4941	H3068	H0835	H3605	H2442		

यहोवा तुम पर अपनी करुणा दर्शाना चाहता है। यहोवा बाट जोह रहा है। यहोवा तुम्हें सुख चैन देने के लिए तैयार खड़ा है। यहोवा खरा परमेश्वर है और हर वह व्यक्ति जो यहोवा की सहायता की प्रतीक्षा में है, धन्य (आनन्दित) होगा।

יחנה कृपा-करेगा-तुझपर	קנון कृपालु	תבכה रोएगी-तू	לא- नहीं-	בכו रोना	בירושלם में-यरूशलेम	ישב रहेगी	בציון में-सिय्योन	עם प्रजा	כי- क्योंकि-	19
		H1058	H3808	H1058	H3389	H3427	H6726			
				ענה: उत्तर-देगा-तुझे	כשמעתו जब-सुनता-है-वह	ועלה चिल्लाहट-तेरी	לקול पर-आवाज़			
					H8085	H2201				

हाँ, हे सिय्योन पर्वत पर रहने वालो, हे यरूशलेम के निवासियों, तुम लोग रोते बिलखते नहीं रहोगे। यहोवा तुम्हारे रोने को सुनेगा और वह तुम पर दया करेगा। यहोवा तुम्हारी सुनेगा और वह तुम्हारी सहायता करेगा।

מוריה शिक्षक-तेरा	עור फिर	יכנה छिपा-रहेगा	ולא- और-नहीं-	לחץ कष्ट-का	ומים और-पानी	צר संकट-की	לחם रोटी	ארני आदोनाई	לכם तुम्हें	ונתן और-देगा	20
	H5750	H3670	H3808	H3906	H4325		H3899	H0136		H5414	
							מוריה: शिक्षक-तेरे	את- को-	ראות देखती-हुई	עיני आँखें-तेरी	יהי और-होंगी
							H0853	H7200		H1961	

यद्यपि मेरा यहोवा परमेश्वर तुम्हें दुःख और कष्ट दे सकता है ऐसे ही जैसे मानों वह ऐसा रोटी—पानी हो, जिसे तुम हर दिन खाते—पीते हो। किन्तु वास्तव में परमेश्वर तो तुम्हारा शिक्षक है, और वह तुमसे छिपा नहीं रहेगा। तुम स्वयं अपनी आँखों से अपने उस शिक्षक को देखोगे।

כי जब	בו उसमें	לכו चलो	הדרך मार्ग	זה यह	לאמר कहता-हुआ	מאחורי से-पीछे-तेरे	דבר वचन	תשמענה सुनेंगे	ואזני और-कान-तेरे	21
		H3212	H1870	H2088	H0559		H1697	H8085	H0241	
							תשמעו: बाएँ-मुड़ोगे-तुम	וכי और-जब	תאמינו दाएँ-मुड़ोगे-तुम	
							H8041		H0541	

तब यदि तुम बुरे काम करोगे और बुरा जीवन जीओगे (दाहिनी ओर अथवा बायीं ओर) तो तुम अपने पीछे एक आवाज़ को कहते सुनोगे, “खरी राह यह है। तूझे इसी राह में चलना है।”

וְהָבֵן	מִסִּבָּת	אֶפְרַת	וְאֵת	כַּסְּפֵךְ	פְּסִילֵי	צַפּוּי	אֶת	וְטַמְאֹתָם
सोने-तेरी	ढली-मूर्ति-का	पहनावा	और-को-	चाँदी-तेरी	मूर्तियों-का	चढ़ावा	को-	और-अशुद्ध-ठहराओगे-तुम
H2091		H0642	H0853	H3701	H6456	H6826	H0853	

לֹא	תֹאמַר	צֵא	דָּוָה	כְּמוֹ	תִּזְרַם
उसे	कहोगे-तुम	जा	अशुद्ध-वस्तु	जैसे	फेंकोगे-उन्हें-तुम
	H0559	H3318	H1739	H3644	H2219

तुम्हारे पास चाँदी सोने से मढ़े मूर्ति हैं। उन झूठे देवों ने तुमको बुरा (पापपूर्ण) बना दिया है। लेकिन तुम उन झूठे देवों की सेवा करना छोड़ दोगे। तुम उन देवों को कूड़े कचरे और मैले चिथड़ों के समान दूर फेंक दोगे।

הָאֲדָמָה	תְּבוּאָת	וְלֶחֶם	הָאֲדָמָה	אֶת	תִּזְרַע	אֲשֶׁר	זָרַעְךָ	מִטָּר	וְנָתַן
भूमि	उपज-की	और-रोटी	भूमि	को-	बोओगे-तू	जो-	बीज-तेरे-के-लिए	वर्षा	और-देगा
H0127	H8393	H3899	H0127	H0853	H2232		H2233	H4306	H5414

נִרְחַב	כָּר	תְּהוּא	בַּיּוֹם	מִקְנֵיךָ	יֵרֶעָה	וְשָׁמֵן	דָּשָׁן	וְהִיָּה
चौड़ी	चरागाह	उस	में-दिन	पशु-तेरा	चरेगा	और-तैली	चिकनी	और-होगी
H7337		H1931	H3117	H4735		H8082	H1879	H1961

उस समय, यहोवा तुम्हारे लिये वर्षा भेजेगा। तुम खेतों में बीज बोओगे, और धरती तुम्हारे लिये भोजन उपजायेगी। तुम्हें भरपूर उपज मिलेगा। तुम्हारे पशुओं के लिए खेतों में भरपूर चारा होगा। तुम्हारे पशुओं के लिये वहाँ बड़ी-बड़ी चरागाहें होंगी।

בָּרַחַת	זָרָה	אֲשֶׁר	יֹאכְלוּ	חֲמִיץ	בְּלִיל	הָאֲדָמָה	עֲבָדֶי	וְהָעֹרִים	וְהָאֲלֵפִים
फावड़े-से	छाना-गया	जो-	खाएंगे	खट्टा	चारा	भूमि-को	जोतने-वाले	और-गधे	और-बैल
H7371	H2219		H0398	H2548	H1098	H0127	H5647	H5895	H0504

וּבְמִזְרָה:
और-सूप-से
[H4214](#)

तुम्हारे मवेशियों और तुम्हारे गधों को जैसे चारे की आवश्यकता होगी, वह सब उन्हें मिलेगा। खाने की इतनी बहुतायत होगी कि तुम्हें अपने पशुओं के खाने के लिए भी फावड़ों और पंजों से चारा को फैलाना होगा।

מַיִם	יִבְלִי	פְּלִגִּים	נִשְׂאָה	גְּבֻעָה	כָּל	וְעַל	גְּבֻחַ	הָר	כָּל	עַל	וְהִיָּה
पानी-की	धाराएँ-	नहरें	ऊंची	पहाड़ी	सब-	और-पर	ऊंचे	पर्वत	सब-	पर-	और-होगा
H4325	H2988	H6388	H5375	H1389	H3605		H1364	H2022	H3605		H1961

בַּיּוֹם
मीनारों
[H4026](#)

רַב בְּנִפְל
में-गिरने
[H5307](#)

הָרַג
हत्या-के
[H2027](#)

בַּיּוֹם
में-दिन
[H3117](#)

हर पर्वत और पहाड़ियों पर पानी से भरी जलधाराएँ होंगी। ये बातें तब घटेंगी जब बहुत से लोग मर चुकेगे और मीनारें ढह चुकेगीं।

שְׁבַעַת	כְּאוֹר	שְׁבַעַתִּים	יְהִיָּה	הַחֲמָה	וְאוֹר	הַחֲמָה	כְּאוֹר	הַלְּבָנָה	אוֹר	וְהִיָּה
सात	जैसे-रोशनी	सात-गुना	होगी	सूर्य-की	और-रोशनी	सूर्य-की	जैसे-रोशनी	चाँद-की	रोशनी-	और-होगी
H7651	H0216	H7659	H1961	H2535	H0216	H2535	H0216	H3842	H0216	H1961

ס	יִרְפָּא:	מִכְתּוֹ	וּמַחֲץ	עֲמוֹ	שֹׁבֵר	אֶת	יְהוָה	חֲבֹשׁ	בַּיּוֹם	הַיָּמִים
—	चंगा-करेगा	मार-उसकी-का	और-ज़ख्म	प्रजा-अपनी-की	टूटन	को-	यहोवा	बांधता-है	में-दिन	दिनों-की
	H7495	H4347	H4273		H7667	H0853	H3068	H2280	H3117	H3117

उस समय चाँद की चाँदनी सूरज की धूप सी उजली हो जायेगी। सूर्य का प्रकाश आज से सात गुणा अधिक उज्ज्वल हो जायेगा। सूर्य एक दिन में उतना प्रकाश देने लगेगा जितना वह पूरे सप्ताह में देता है। ये बातें उस समय घटेंगी जब यहोवा अपनी टूटे लोगों की मरहम पट्टी करेगा और सजा के कारण जो चोटें उन्हें आई हैं, उन्हें अच्छा करेगा।

27 הַגִּיהַּ שֵׁם- יְהוָה בָּא מְמַרְחֵק בְּעַר אָפוּ וּכְבֹד מְשַׁאָּה שְׂפָתָיו מְלֹאוּ
देखो होंठ-उसके भार और-भारी क्रोध-उसका जलती-हुई से-दूर आता-है यहोवा-का नाम- देखो
H4390 H8193 H4858 H3514 H0639 H4801 H0935 H3068 H8034 H2009

אָעַם וְלִשְׁוֹנוֹ כְּאֵשׁ אֶכְלֹת׃
क्रोध-से और-जीभ-उसकी जैसे-आग खाने-वाली
H0398 H0784 H3956 H2195

देखो! दूर से यहोवा का नाम आ रहा है। उसका क्रोध एक ऐसी अग्नि के समान है जो धुएँ के काले बादलों से युक्त है। यहोवा का मुख क्रोध से भरा हुआ है। उसकी जीभ एक जलती हुई लपट जैसी है।

28 וְרוּחוֹ וְרִגְוֹן כִּנְחָל שׁוֹטֵף עַד- צִוָּאר יַחֲזִיק לְהַנְפִּיחַ גִּיּוֹם בְּנֶפֶת שׁוֹא
और-साँस-उसकी और-साँस-उसकी जैसे-नाला बहता-हुआ तक- गर्दन पहुंचेगी छानने-के-लिए जातियों-को में-छलनी व्यर्थता-की
H7307 H5704 H7857 H2673 H7723

וְרִגְוֹן מְתַעֵה עַל לְחֵי עֵמִים׃
और-लगाम भटकाने-वाली पर जबड़ों की-प्रजाओं-की
H7448 H8582 H3895

यहोवा की साँस (आत्मा) एक ऐसी विशाल नदी के समान है जो तब तक चढ़ती रहती है, जब तक वह गले तक नहीं पहुँच जाती। यहोवा सभी राष्ट्रों का न्याय करेगा। यह वैसा ही होगा जैसे वह उन्हें विनाश की छलनी से छान डाले। यहोवा उनका नियन्त्रण करेगा। यह नियन्त्रण वैसा ही होगा, जैसे पशु पर नियन्त्रण पाने के लिए लगाम लगायी जाती है। वह उन्हें उनके विनाश की ओर ले जाएगा।

29 הַשִּׁיר הַיְהוָה לְכֹם כְּלִיל הַחֲקָרָשׁ- חַג וְשִׁמְחָת לְכָב כְּהוֹלֵךְ
गीत होगा तुम्हारे-लिए जैसे-रात पवित्र-कीए-जाने-की- पर्व और-आनंद दिल-का जैसे-जाने-वाला
H1961 H3915 H6942 H2282 H8057 H3824 H1980

בְּקִלְיֵל מֵבָּא לְבָא בְּהַר- יְהוָה אֶל- צִוֵּר יִשְׂרָאֵל׃
में-बांसुरी आने-के-लिए पर-पर्वत- यहोवा-के को- चट्टान यिस्राएल-का
H2485 H0935 H2022 H3068 H0413 H6697 H3478

उस समय, तुम खुशी के गीत गाओगे। वह समय उन रातों के जैसा होगा जब तुम अपने उत्सव मनाना शुरू करते हो। तुम उन व्यक्तियों के समान प्रसन्न होओगे जो इस्राएल की चट्टान यहोवा के पर्वत पर जाते समय बांसुरी को सुनते हुए प्रसन्न होते हैं।

30 וְהַשְׁמִיעַ יְהוָה אֶת- הוֹד וְהַשְׁמִיעַ יְהוָה אֶת- הוֹד וְהַשְׁמִיעַ יְהוָה אֶת- הוֹד
और-सुनाएगा यहोवा को- वैभव आवाज़-अपनी-का और-उतरना आवाज़-अपनी-का और-के क्रोध-के
H8085 H3068 H0853 H1935 H2220 H7200 H2197 H0639

וְלֹהֵב אֵשׁ אוֹכְלָה גִּפְזִין וְזָרָם וְאָבֵן בְּרָד׃
और-लपट आग-की खाने-वाली टुकड़ा और-आंधी और-पत्थर ओले-का
H3851 H0784 H0398 H5311 H2230 H0068 H1259

यहोवा सभी लोगों को अपनी महान वाणी सुनने को विवश करेगा। यहोवा लोगों को क्रोध के साथ नीचे आती हुई अपनी शक्तिशाली भुजा देखने को विवश करेगा। यह भुजा उस महा अग्नि के समान होगी जो सब कुछ भस्म कर डालती है। यहोवा की शक्ति उस आंधी के जैसी होगी जो तेज़ वर्षा और ओलों के साथ आती है।

31 כִּי- מְקוֹל יְהוָה יִתַּת אֲשׁוּר בְּשֹׁבֵט יָדָה׃
क्योंकि- से-आवाज़ यहोवा-की से-आवाज़ टूट-जाएगा अशूर अशूर से-छड़ी मारेगा
H3068 H2865 H0804 H7626 H5221

अशूर जब यहोवा की आवाज़ सुनेगा तो वह डर जायेगा। यहोवा लाठी से अशूर पर वार करेगा।

32 וְהָיָה כָּל- מַעְבַּר מַטְהָ מוֹסְרָה אֲשֶׁר יָנִית יְהוָה עָלָיו בְּתַפִּים וּבְכִנְרוֹת
और-होगा सब गुजरना लाठी-का लीव-की लखेगा जो से-डफ और-से-वीणा
H1961 H3605 H4294 H4145 H5117 H3068 H8596 H3658

וּבְמִלְחָמוֹת וְלֹהֵב אֵשׁ אוֹכְלָה גִּפְזִין וְזָרָם וְאָבֵן בְּרָד׃
और-में-युद्धों लहराने-के लड़ेगा- — उनसे
H4421 H8573

यहोवा अशूर को पीटेगा और यह पिटाई ऐसी होगी जैसे कोई नगाड़ों और वीणाओं पर संगीत बजा रहा हो। यहोवा अपने शक्तिशाली भुजा (शक्ति) से अशूर को पराजित करेगा।

הַעֲמִיק गहराई-की H6009	הוּכָן तैयार-किया-गया-है	לְמַלְךְ के-लिए-राजा H4428	(הִיא) वह H1931	הוא — H1931	גַּם- भी- H1571	תּוֹפֵת तोपेत H8613	מֵאֵתְמוֹל से-कल H0865	עָרוּךְ सजाया-हुआ	כִּי- क्योंकि-	
בָּהּ: उसमें	בִּעֲרָה जलती-हुई	נִפְרִית गंधक-का H1614	כַּנְחָל जैसे-नाला H3068	יְהוָה यहोवा-की H3068	נְשָׁמָת सांस H5397	הַרְבֵּה बहुत	וְעֵצִים और-लकड़ी H6086	אֵשׁ आग H0784	מִדְרָתָהּ चिता-उसकी H4071	הַרְחֵב चौड़ाई-की H7337

ס

—

तोपेत को बहुत पहले से ही तैयार कर लिया गया है। राजा के लिये यह तैयार है। यह भट्टी बहुत गहरी और बहुत चौड़ी बनायी गयी है। वहाँ लकड़ी का एक बहुत बड़ा ढेर और आग मौजूद है। यहोवा की आत्मा जलती हुई गंधक की नदी के रूप में आयेगी और इसे भस्म कर के नष्ट कर देगी।